

HIACE



تقنية أمان تدعم الجودة ذات المستوى العالمي

مجهزة بتقنيات مختلفة — من الأمان الفاعل، الذي يحقق فقرة نوعية في الإحساس بالطمأنينة، إلى الأمان المنفعل الذي يقلل الأضرار إلى الحد الأدنى في حالة التصادم. وهذه التقنيات تحقق السلامة والأمان للسائق والركاب على السواء.

Safety Technology Supporting World-Class Quality

Equipped with various technologies — from active safety, which dramatically enhances peace-of-mind, to passive safety that minimizes damage in the event of a collision. These technologies engender safety and security for both the driver and passengers.



VAN



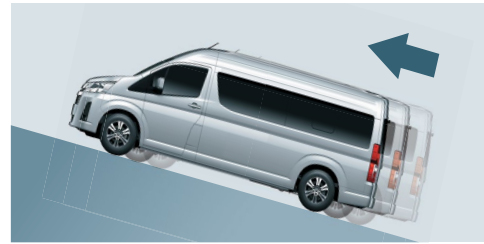
COMMUTER

الأكياس الهوائية

يتم تجهيز بأكياس هوائية لكل من السائق والراكب الأمامي.

Airbags

Airbags are provided for the driver and front passenger.

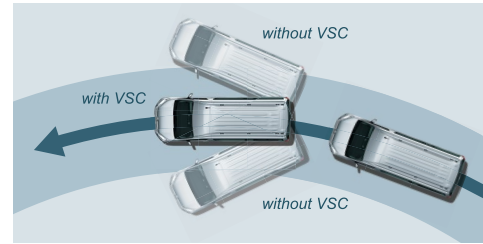
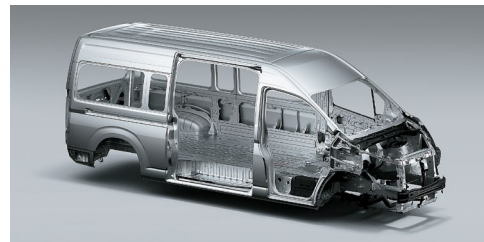


منظم المساعدة على بدء الحركة على التلال

عند بدء الحركة على منحدرات حادة الميلان، يحافظ نظام HAC على الضغط الهيدروليكي للفرامل بينما يقوم السائق بتحويل قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة، الأمر الذي يساعد على تقليل احتمالات انزلاق المركبة للخلف.

Hill-start Assist Control

When starting off up steep slopes, HAC maintains brake hydraulic pressure as the driver switches from brake pedal to accelerator pedal operation, helping minimize back slippage of the vehicle.

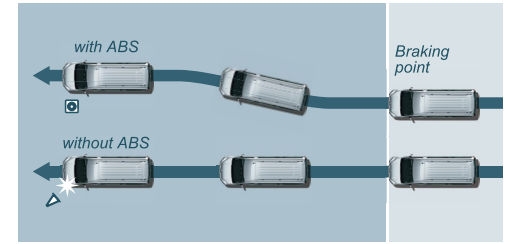


نظام التحكم في استقرار المركبة

يستخدم نظام VSC المعلومات القادمة من المستشعرات لرصد حالات انجراف المركبة على سطوح الطرق الزلقة، ويساعد على ضمان استقرار المركبة بتفعيل الفرامل انتقائياً على عجلات بمفردها في الوقت الذي يتحكم في قدرة ترح المحرك.

Vehicle Stability Control

VSC uses sensor input to detect skidding of the vehicle on slippery road surfaces, and helps ensure vehicle stability by selectively applying the brakes to individual wheels while controlling engine power output.



نظام الفرامل المقاومة للانغلاق مع توزيع قوة الفرامل إلكترونياً

إضافة إلى نظام ABS، الذي يساعد على منع انقباض العجلات (امتناعها عن الدوران) أثناء الفرملة، يساعد استخدام نظام EBD على ضمان التوزيع المثالي لقوة الفرملة على العجلات اليمنى واليسرى.

Anti-lock Brake System with Electronic Brake-force Distribution

In addition to ABS, which helps prevent wheel lock-up during braking, the adoption of EBD helps ensure optimal distribution of braking force to the left and right wheels.

جسم آمن عند التصادم

تم استخدام التصميم بنصف مقدمة في الأمام، للعمل بشكل فعال على امتصاص طاقة الصدمة في حالة التصادم. ويسهم ذلك في تحقيق مستوى ممتاز من الأمان عند التصادم.

Collision Safety Body

A semi-bonneted configuration is used for the front, to efficiently absorb impact energy in the event of a collision. This contributes to excellent crash safety.

VAN

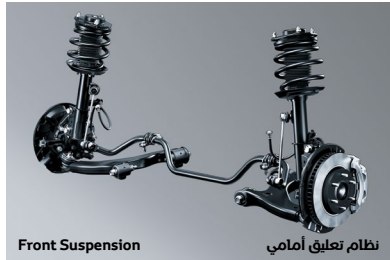


راحة تتبع من متانة الرطة واستقرارها

تم تجديد نظام التعليق والأجزاء الأخرى في الهيكل السفلي، كما تم تغيير موقع المحرك باستخدام تصميم غطاء المحرك نصف البارز للأمام، ما يضيف على المركبة القوة والثبات والهدوء وبالتالي يتيح للسائق الجلوس خلف مقودها لساعات طويلة دون الإحساس بالتعب والإرهاق.

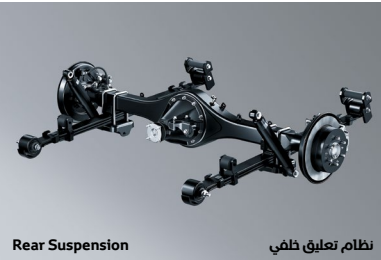
Comfort Born of a Powerful and Stable Ride

The suspension and other parts of the undercarriage have been renewed, and the engine relocated in a semi-bonneted configuration. This helps provide a powerful, stable and quiet ride to combat driver fatigue, and ensure sustained comfort, even with long hours at the wheel.



Front Suspension

نظام تعليق أمامي



Rear Suspension

نظام تعليق خلفي

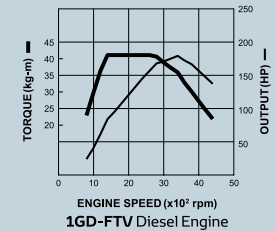
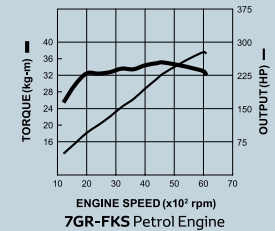
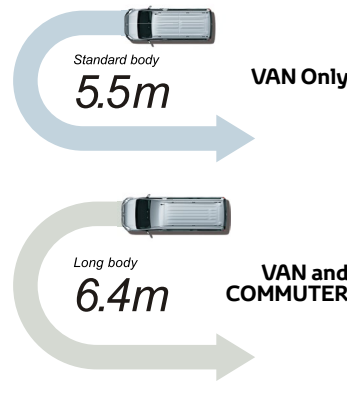
التعليق / الفرامل

يستخدم نظام تعليق بقوائم مكفرسون انضغاطية في الأمام ونظام تعليق بوابض صامتة في الخلف، للمساعدة على ضمان القدر الكافي من شوط التعليق، ويساعد التعليق على تحقيق استقرار ممتاز في خط مستقيم إضافة إلى هدوء وراحة الرطة. ويعمل استخدام فرامل قرصية في الأمام والخلف على تحقيق قوة فرملة ممتازة.

Suspension / Brakes

A MacPherson strut suspension is adopted for the front and a leaf spring suspension for the rear, helping assure ample suspension stroke. The suspension helps achieve excellent straight-line stability as well as a quiet and comfortable ride. The adoption of disc brakes for the front and rear yields excellent braking force.

الحد الأدنى لنصف قطر الدوران Minimum Turning Radius



تشكيلة المحركات

المحرك 1GD-FTV يستخدم شاحنًا توربينيًا مع مبرد بيني، الأمر الذي يساعد على تحقيق أداء ديناميكي قوي وفي الوقت ذاته يعزز الاقتصاد في استهلاك الوقود ويرفع مستوى الهدوء. أما المحرك 7GR-FKS فيستخدم نظام D-4S ونظام VVT-i ثنائي لتحقيق أقصى للمساعدة على تحقيق الاقتصاد الممتاز في استهلاك الوقود والهدوء في نفس الوقت.

Engine Line-up

The 1GD-FTV diesel engine adopts a turbocharger with intercooler, which helps produce powerful dynamic performance while enhancing fuel economy and quietness. The 7GR-FKS petrol engine adopts D-4S, Dual VVT-i and other technologies to help simultaneously achieve excellent fuel economy and quietness.

ناقل الحركة Transmission

Van

ناقل الحركة اليدوي ذو 6 سرعات المتوفر يحقق مستوى اقتصاد في استهلاك الوقود من أعلى المستويات في هذه الفئة من المركبات جنبًا إلى جنب مع الأداء الديناميكي الممتاز. تحويل التروس يتم بسلاسة ويعطي إحساسًا بالجودة العالية.

The 6-speed manual transmission simultaneously achieves a top-class level of fuel economy and excellent dynamic performance. Gear shifting is smooth and has a high quality feel.



Commuter & Van

إضافة إلى ناقل الحركة اليدوي ذي 6 سرعات، يتوفر أيضًا ناقل حركة تلقائي ذو 6 سرعات، للمساعدة على تحقيق مستويات ممتازة من الأداء الديناميكي والاقتصاد في استهلاك الوقود. كما يساهم ناقل الحركة في تحقيق قابلية قيادة متفوقة.

In addition to a 6-speed manual transmission, a 6-speed automatic transmission is available, helping achieve excellent dynamic performance and fuel economy. The transmission also contributes to superior drivability.

Storage Spaces



- 1) Door pockets with space for A4 size files.
- 2) Large glove box storage.
- 3) Overhead tray for neat storage of items for immediate access.
- 4) Overhead console for storage of small items.

مساحات التخزين

- 1) جيوب في الأبواب بحيز يتسع لملفات مقاس A4.
- 2) منطقة تخزين واسعة لصندوق التابلو
- 3) صينية علوي للتخزين المرتب للأشياء بحيث يمكن الوصول إليها فوراً.
- 4) كونسول علوي لتخزين الأشياء الصغيرة.



درجة صعود باب أمامي عريضة

تم تسهيل الوصول إلى المقاعد الأمامية عن طريق تركيب درجة صعود عريضة للباب الأمامي.

Wide Front Door Step

Front seat access is made easier by installing a wide front door step.



قابلية رؤية من أجل قيادة ممتازة

تم خفض الجزء الأمامي من النافذة الجانبية الأمامية وتركيب زجاج ركني كبير للمساعدة على ضمان قابلية رؤية أمامية ممتازة. وأضيفت مرآة ثانوية، للتمكن من التحقق في مجال الرؤية السفلي.

Excellent Driving Visibility

The anterior of the front side window has been lowered and a large quarter glass installed to help ensure excellent forward visibility.

للأداء الواثق لكل مهمة

في تصميم قمرة القيادة، ركزنا على تحقيق مجال رؤية ممتاز في الأمام إضافة إلى حيز التخزين الكبير. قمرة القيادة سهلة الاستخدام وتمنح السائق إحساساً بالثقة لكي يكون التشغيل مضموناً ومريحاً في كل ظروف العمل.

For Sure Handling of Every Task

In designing the cockpit, we focused on an excellent field of view at the front as well as plentiful storage space. The cockpit is easy to use and gives the driver a feeling of confidence for sure and comfortable operations across a whole range of work scenarios.



HIACE VAN



أداة العمل التي يفضلها المحترفون على امتداد العالم

HIACE VAN — مركبة الأغراض التجارية المخصصة للاستخدام من قِبَل المحترفين الحقيقيين — تطوّرت الآن وأكثر وأصبحت جاهزة للانطلاق. جودتها التي لم تعرف التراخي حتى الآن ظلت دون تغيير، أما مظهرها فقد تم تحديثه. اركب فيها وجرب بنفسك راحتها وسهولة استخدامها كلما قمت بقيادتها. وشاهد بنفسك قدرتها التي لا تُجارى على إنجاز المهمات الكبرى بأمان في كل ظروف العمل.

HIACE VAN الجديدة — وعد بتوقعات جديدة لأعمالك.

Tool of Choice for Professionals Worldwide

HIACE VAN — a commercial vehicle for use by true professionals—is now further evolved and ready to hit the road. Its unwavering quality to date remains unchanged, while its styling and safety has been updated. Climb aboard and experience for yourself its comfort and ease-of-use every time you drive. See for yourself its unparalleled ability to securely accomplish major tasks across a whole range of work scenarios.

New HIACE VAN — Promising fresh prospects for your business.





الجسم الطويل

يتيح إمكانية تحميل البضائع العالية والطويلة. يمكن تحميل الحاويات الخشبية من الخلف ومن الجانب. درجة صعود جانبية كبيرة للسهولة التامة في الدخول والخروج.

Long Body

Enables loading of tall and long items of cargo. Pallets can be loaded from the rear and side. A large side step makes entry and exit a breeze.

تتيح إمكانية تحميل الحاويات الخشبية الموافقة للمعايير الدولية في منطقة التحميل من الجانب والخلف

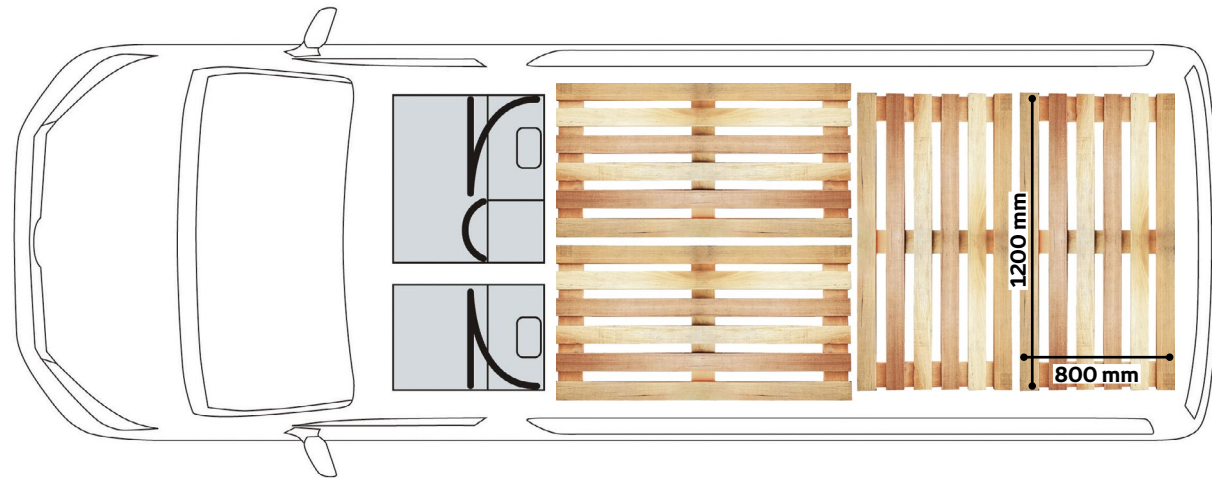
Able to load international standard pallets into the cargo area from the side and rear

استعمال حيز الشحن

سقف عال وقاعدة عجلات طويلة جداً تستوعب لغاية 4 منصات من الحجم الأوروبي. جوانب عريضة ومدائل خلفية تتيح إدخال المنصات بكافة الأحجام العالمية القياسية.

Cargo Space Application

The high roof super long wheel base can accommodate up to 4 euro pallets. Wide sides and rear entrances enable access for all standard international pallet sizes.



الجسم القياسي (العادي)
فتحات واسعة تُضفي سهولة على عمليات التحميل والتفريغ. يمكن تحميل البالات من الخلف ومن الجانب. درجة صعود جانبية كبيرة للسهولة التامة في الدخول والخروج.

Standard Body

Wide openings make loading and unloading easy. Pallets can be loaded from the rear and side. A large side step makes entry and exit a breeze.



حيز متاح لتشكيلة واسعة من الاستخدامات

بدلنا جهودًا في مجال كفاءة استخدام الحيز لتحقيق قدرة تحميل متفوقة. مركبة HIACE VAN ممتازة أيضًا في تلبية احتياجات النقل من خلال توزيع الحيز حسب الرغبة. جربها وشاهد بنفسك سعتها التي يُعتمد عليها والتي يمكنك أن تستخدمها بالطريقة التي تريدها تمامًا.

Space Available for a Wide Range of Applications

We pursued excellent space-efficiency to achieve superior loading capability. HIACE VAN is also excellent in answering transportation needs through space customization. Try it and see for yourself its reliable capacity to be used in just the way you want to use it.

استعمال حيز الشحن

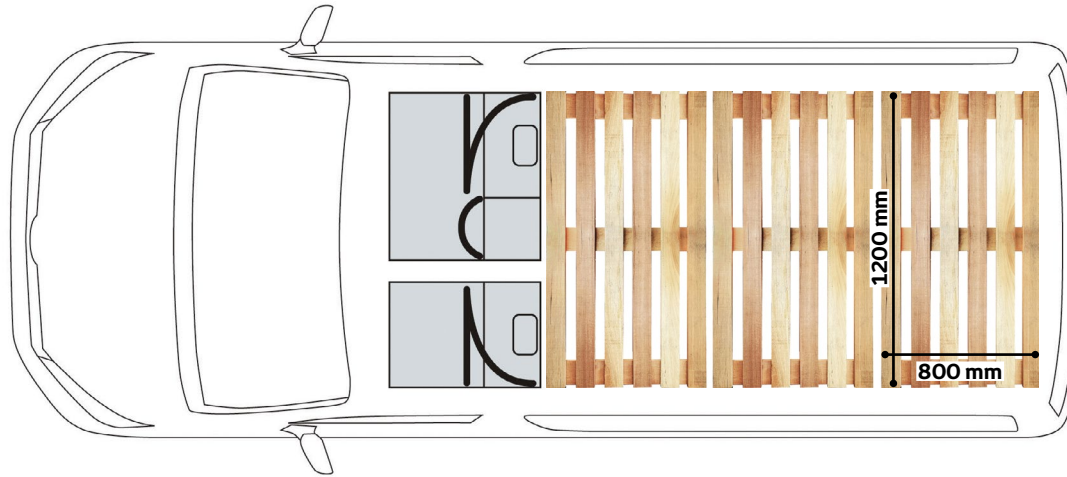
سقف قياسي عالٍ وقاعدة عجلات طويلة جداً تستوعب لغاية 3 منصات من الحجم الأوروبي.

جوانب عريضة ومدائل خلفية تتيح إدخال المنصات بكافة الأحجام العالمية القياسية.

Cargo Space Application

The standard roof long wheel base can accommodate up to 3 euro pallets.

Wide sides and rear entrances enable access for all standard international pallet sizes.



Specifications

VAN

المواصفات

TECHNICAL FEATURES	GL - STD ROOF 3 STR MANUAL TRANSMISSION	GLS - HIGH ROOF 3 STR MANUAL TRANSMISSION	DLS - STD ROOF 3 STR MANUAL TRANSMISSION	المزايا التقنية
ENGINE	3.5L, V6, 24 VALVE DOHC, VVT-I	3.5L, V6, 24 VALVE DOHC, VVT-I	2.8L, 4-CYLINDER, 16 VALVE DOHC	المحرك
OUTPUT (HP/ RPM)	277.6 HP/6000 RPM	277.6 HP/6000 RPM	174.3 HP/3400 RPM	قوة المحرك (حصان/ دورة في الدقيقة)
TORQUE (KG-M/ RPM)	35.8 KG-M/4600 RPM	35.8 KG-M/4600 RPM	42.8 KG-M/1400 RPM	عزم المحرك (كغ - متر/ دورة في الدقيقة)
FUEL EFFICIENCY	9.1 KM/L	9.1 KM/L	13.2 KM/L	الكفاءة في استهلاك الوقود
EMISSIONS CERTIFICATION	EURO-IV	EURO-IV	EURO-IV	شهادة الإنبعاثات
TRANSMISSION	6-SPEED MANUAL	6-SPEED MANUAL	6-SPEED MANUAL	ناقل الحركة
FRONT SUSPENSION	MCPHERSON STRUT SUSPENSION	MCPHERSON STRUT SUSPENSION	MCPHERSON STRUT SUSPENSION	نظام تعليق أمامي
REAR SUSPENSION	LEAF SPRING, RIGID	LEAF SPRING, RIGID	LEAF SPRING, RIGID	نظام تعليق خلفي
TYRES SIZE	215/70R16C	215/70R16C	215/70R16C	مقاس الإطارات
DIMENSIONS (MM)	L 5,265 x W 1,950 x H 1,990	L 5,915 x W 1,950 x H 2,280	L 5,265 X W 1,950 X H 1,990	الأبعاد (ملم)
WHEELBASE (MM)	3210	3860	3210	قاعدة العجلات (ملم)
GROSS WEIGHT (KG)	3200	3400	3300	الوزن الإجمالي (كغ)
CURB WEIGHT (KG)	2165	2290	2235	وزن المركبة فارغة (كغ)
FUEL TANK CAPACITY (LITER)	65	65	65	سعة خزان الوقود (لتر)
SEATING CAPACITY	3	3	3	عدد المقاعد
INTERIOR FEATURES				المزايا الداخلية
FRONT AIR CONDITIONING	*	*	*	نظام تكييف هوائي أمامي
FABRIC SEATS	*	*	*	مقاعد قماشية
STEERING COLUMN MANUAL TILT & TELESCOPIC	*	*	*	نوع تروس نظام التوجيه (المقود)
URETHANE STEERING WHEEL	*	*	*	مقود يوريتان
STEERING WHEEL CONTROLS: (AUDIO/ TELEPHONE)	*	*	*	أزرار على المقود للتحكم بالصوت/ الهاتف
FRONT SEATS 40/ 60 FOR 3 PEOPLE	*	*	*	مقاعد أمامية مقسمة بنسبة 40 /60 لثلاثة أشخاص
CENTRAL & POWER DOOR LOCKING	*	*	*	قفل كهربائي ومركزي للأبواب
POWER WINDOWS	*	*	*	نوافذ كهربائية
FRONT HEATER	*	*	*	نظام تدفئة أمامي
AUDIO & ENTERTAINMENT SYSTEM				النظام الصوتي والترفيهي
AUDIO: (AM/ FM/ CD/ AUX/ USB/BLUETOOTH)	*	*	*	نظام صوتي مع راديو AM/ FM /مغسل/CD مخرج صوتي إضافي/ مقبس USB/ بلوتوث
NUMBER OF SPEAKERS	2	2	2	عدد المكبرات الصوتية
EXTERIOR FEATURES				المزايا الخارجية
FRONT GRILLE	• PAINTED	• PAINTED	• PAINTED	الشبك الأمامي
DOOR HANDLES	• BLACK	• BLACK	• BLACK	مقابض الأبواب
BACK CARGO DOOR - LIFT UP TYPE	*	*	*	باب الحمولة الخلفي - قابل للطي إلى الأعلى
HALOGEN HEADLAMPS	*	*	*	مصابيح هالوجين أمامية
16" STEEL WHEELS	*	*	*	عجلات معدن 16 إنش
HIGH MOUNT STOP LAMP	*	*	*	مصباح للتوقف الخلفي مثبت على السقف
REAR WINDOW WIPER	*	*	*	مشاشة على الزجاج الخلفي
REAR WINDOW DEFOGGER	*	*	*	مزيل ضباب الزجاج الخلفي
SAFETY FEATURES				مزايا الأمان
ANTI-LOCK BRAKING SYSTEM (ABS)	*	*	*	نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)
BRAKE ASSIST (BA)	*	*	*	نظام الفرملة المساعد (BA)
DUAL AIRBAGS (PASSENGER AIRBAG COVERS CENTER PASSENGER)	*	*	*	وسائد هوائية مزدوجة (وسائد هوائية للركاب تغطي الركاب في المنتصف)
VEHICLE STABILITY CONTROL (VSC)	*	*	*	نظام التحكم بثبات المركبة (VSC)
EMERGENCY STOP SIGNAL (ESS)	*	*	*	إشارة التوقف الطارئ (ESS)
TRACTION CONTROL (TRC)	*	*	*	نظام التحكم بالجر (TRC)
HILL-START ASSIST CONTROL (HAC)	*	*	*	نظام التحكم المساعد للإقلاع على المرتفعات (HAC)
TYRE INFLATION PRESSURE WARNING (TIPW)	*	*	*	نظام التحذير من تغير ضغط الهواء في الإطارات
REAR FOG LAMP	*	*	*	مصباح خلفي للضباب

Key: = Standard / * = Approved Local Accessory

الرمز: = القياسي / * = إكسسوارات محلية معتمدة

SPECIFICATIONS	Standard		Long
	Wheelbase	Standard wheelbase	Long wheelbase
	Roof type	Standard roof	High roof
	Seating capacity (Doors)	3 (5)	6 (5)

Dimensions & Weight					
Overall	Length	mm	5265	5915	
	Width	mm	1950	1950	
	Height	mm	1990	2280	
Wheelbase	mm	3210	3860		
Tread	Front	mm	1675	1675	
	Rear	mm	1670	1670	
Overhang	Front	mm	950	950	
	Rear	mm	1105	1105	
Minimum running ground clearance	mm	175	180		
Cargo space	Floor length	mm	2910	1585	3560
	Width	mm	1760	1760	1760
	Height	mm	1340	1340	1605
Gross vehicle weight	kg	3300*1, 3200*2		3500*1, 3400*2	
Fuel tank capacity	liters	65		65	

Chassis					
Transmission type	6-speed manual transmission		6-speed manual transmission		
Brakes	Front	Ventilated discs		Ventilated discs	
	Rear	Leading-trailing, drum*3		Leading-trailing, drum*3	
Suspension	Front	MacPherson strut		MacPherson strut	
	Rear	Leaf spring, rigid axle		Leaf spring, rigid axle	
Stabilizer bar	Front	Torsion bar		Torsion bar	
Steering gear type	Rack & pinion		Rack & pinion		
Min. turning radius	Tire	m		5.5	6.4
Tires	215/70R16C		215/70R16C		

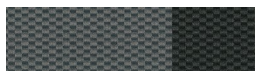
Engine					
Engine type	2,8-liter diesel (1GD-FTV)	3,5-liter gasoline (7GR-FKS)	2,8-liter diesel (1GD-FTV)	3,5-liter gasoline (7GR-FKS)	
Number of cylinders & arrangement	4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type	4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type	
Valve mechanism	16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i	16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i	
Bore x stroke	mm	92.0 x 103.60	94.0 x 83.0	92.0 x 103.60	94.0 x 83.0
Displacement	c.c.	2755	3456	2755	3456
Compression ratio	to 1	15.6	11.8	15.6	11.8
Fuel system	Common rail-type, direct injection		D-4S	Common rail-type, direct injection	D-4S
Max. output	HP (kW) /rpm	174.3 (130) /3400	276 (207) /6000	174.3 (130) /3400	276 (207) /6000
Max. torque	kg-m (Nm) /rpm	42.8 (420) /1400-2600	35.8 (351) /4600	42.8 (420) /1400-2600	35.8 (351) /4600

*1: Diesel engine model *2: Gasoline engine model *3: Ventilated discs are available as an option

- Addition of extra features may change figures in this chart.
- Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
- Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
- Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

مادة أغطية المقاعد

Seat Cover Material



فماش رمادي

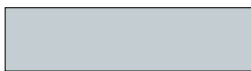
Gray Fabric

Exterior Colors



معدني بيج <4R4> (طراز الجسم الطويل فقط)

Beige Metallic <4R4> (Long body only)



معدني مايقا فضّي <1E7>

Silver Mica Metallic <1E7>



أبيض <05A>

White <058>

السيارات التي تظهر صورها في هذا الكتالوج وتفاصيل المواصفات الواردة فيه قد تختلف عن البودلات والنهجيرات المتوفرة في منطقتك. يرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل الخاصة بمدى توفر الخصائص والتجهيزات. Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.

المواصفات		قياسي (عادي)		طويل
قاعدة العجلات	قاعدة عجلات قياسية (عادية)	قاعدة عجلات طويلة		
طراز السقف	سقف قياسي (عادي)	سقف مرتفع		
سعة الإكواب (الأبواب)	٢ (٥)	٦ (٥)	٢ (٥)	

الأبعاد والأوزان					
الإجمالي	الطول	mm	٥٩١٥	٥٩١٥	
	العرض	mm	١٩٥٠	١٩٥٠	
	الارتفاع	mm	١٩٩٠	٢٢٨٠	
المسافة بين العجلات	قاعدة العجلات	mm	٣٢١٠	٣٨٦٠	
	الأمامية	mm	١٦٧٥	١٦٧٥	
	الخلفية	mm	١٦٧٠	١٦٧٠	
البروز	الأمامي	mm	٩٥٠	٩٥٠	
	الخلفي	mm	١١٠٥	١١٠٥	
الحد الأدنى للخلوص الأرضي (الارتفاع عن الأرض) أثناء السير	mm	١٧٥	١٨٠		
مساحة تخزين الأمتعة	طول الأرضية	mm	٢٩١٠	١٥٨٥	٣٥٦٠
وزن السيارة الإجمالي	العرض	mm	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
	الارتفاع	mm	١٣٤٠	١٣٤٠	١٦٠٥
	كجم	٢*٣٢٠٠, ١*٣٣٠٠		٢*٣٤٠٠, ١*٣٥٠٠	
سعة خزان الوقود	لتر	٦٥	٦٥		

المحرك					
نوع المحرك	ديزل سعة ٢.٨ لترًا (1GD-FTV)	ديزل سعة ٢.٨ لترًا (1GD-FTV)	بنزين سعة ٢.٥ لترًا (7GR-FKS)	بنزين سعة ٢.٥ لترًا (7GR-FKS)	
عدد السلندرات وطريقة تنظيمها	٤ سلندر، بخط مستقيم	٤ سلندر، بخط مستقيم	٦ سلندر، طراز V	٦ سلندر، طراز V	
آلية الصمام	١٦ صمامًا بكامة علوية مزودة مع VVT-i	١٦ صمامًا بكامة علوية مزودة مع VVT-i	٢٤ صمامًا بكامة علوية مزودة مع VVT-i	٢٤ صمامًا بكامة علوية مزودة مع VVT-i	
القطر والشوط	mm	١٠٢.٦ × ٩٢	٨٣ × ٩٤	٨٢ × ٩٤	
الإزاحة	سم ^٣	٢٧٥٥	٣٤٥٦	٢٧٥٥	
نسبة الضغط	إلى واحد	١٥.٦	١١.٨	١١.٨	
نظام الوقود	طراز سكة مشتركة، حقن مباشر	طراز سكة مشتركة، حقن مباشر	D-4S	D-4S	
الخرج الأقصى	قدرة حصان (ك و/د)	١٧٤.٣ (١٣٠) /٣٤٠٠	٢٧٧.٦ (٢٠٧) /٦٠٠٠	١٧٤.٣ (١٣٠) /٣٤٠٠	٢٧٧.٦ (٢٠٧) /٦٠٠٠
أقصى عزم دوران	كجم-م (ن م/د)	٤٢.٨ (٤٢٠) /١٤٠٠-٢٦٠٠	٣٥.٨ (٣٥١) /٤٦٠٠	٤٢.٨ (٤٢٠) /١٤٠٠-٢٦٠٠	٣٥.٨ (٣٥١) /٤٦٠٠

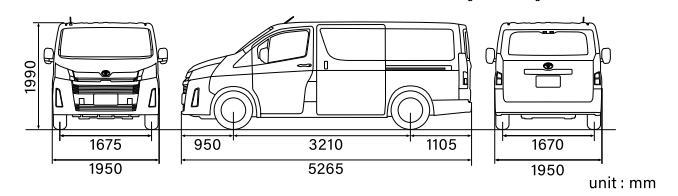
*١: الموديل المجهز بمحرك ديزل *٢: الموديل المجهز بمحرك بنزين *٣: الأقراص الموهودة متوفرة كتجهيز اختياري

- يمكن لإضافة مزايا أخرى أن يغير الأرقام في هذا الجدول.
- تحتفظ شركة تويوتا بحق تعديل أي من تفاصيل المعدات والمواصفات بدون إشعار مسبق.
- تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بقية الوفاء بالشرط والمتطلبات المحلية.
- للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاتصال بأقرب وكيل معتمد لديك.
- ملاحظة: السيارات المصوّرة والمواصفات المتصلة في هذا الكتالوج قد تختلف عن البودلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك.
- لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافاً بسيطاً عن لون الصور الوارد في هذا الكتالوج.

BODY STYLES & DIMENSIONS

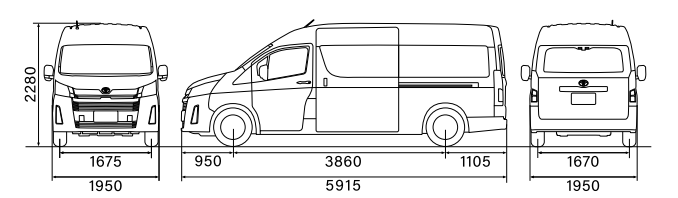
أنواع الجسم والأبعاد

Standard body الجسم القياسي (العادي)



unit : mm

Long body الجسم الطويل



unit : mm

HIACE COMMUTER





قمة التطور في نقل الأشخاص

The Leading Edge of People Moving

HIACE COMMUTER — مركبة الأغراض التجارية المخصصة للاستخدام من قِبَل المحترفين الحقيقيين — تطوّرت الآن أكثر وأصبحت جاهزة للانطلاق. جودتها التي لم تعرف التراجع حتى الآن ظلت دون تغيير، أما مظهرها فقد تم تحديثه. يُضاف إلى ذلك أن مركبة HIACE COMMUTER تضمن تحقيق مستويات الأداء العملي والراحة التي تحققها مركبات فئة «ميني فان» تلبية احتياجات عصر جديد، وإتاحة إمكانية النقل براحة وأمان.

مركبة HIACE COMMUTER الجديدة وعد بتوقعات جديدة لأعمالك.

HIACE COMMUTER—a commercial vehicle for use by true professionals—is now further evolved and ready to hit the road. Its unwavering quality to date remains unchanged, while its styling and safety has been update. In addition, HIACE COMMUTER guarantees the practicality and comfort levels of the minivan class. Meeting the demands of a new era, enabling transportation in comfort and security.

New HIACE COMMUTER—Promising fresh prospects for your business.





دعم العمل بالراحة التامة

بالطبع فإن الركاب سيحصلون على الراحة أثناء الرحلة. لكن الاهتمام يشمل أيضًا حُسن الضيافة عند الدخول في المركبة والخروج منها. إن HIACE تُقدّر الراحة واليسر في كل الأوقات أثناء التنقلات من وإلى العمل.

Supporting Business with Comfort

Occupants are, of course, treated to comfort while on the move. But attention is also paid to hospitality on entering and leaving the vehicle. HIACE values comfort and convenience at all times during business commuting.



دخول وخروج متفوقان

تمت زيادة عرض فتحة الباب المنزلق وتم تركيب درجة صعود كبيرة للباب مع ضوء، الأمر الذي يحقق المزيد من سهولة الدخول والخروج للركاب.

Superior Entry and Exit

The width of the sliding door opening has been increased and a large door step with lamp installed, making entry and exit even easier for occupants.



صينية كونسول مريحة

عريضة على نحو كافٍ لحمل أشياء صغيرة ومجلدات قياس A4

Convenient Console Tray

Large enough to carry small items and A4 size binders.



تكييف الهواء

تم استخدام مكيف هواء يدوي عالي الأداء، الأمر الذي يتيح إمكانية التحكم في تكييف الهواء لركاب المقاعد الخلفية من نظام التحكم في مكيف الهواء الموجود على لوحة العدادات. وقد تم تجهيز منافذ هواء مركبة على السقف، الأمر الذي يساعد على توفير تيز مريح لجميع الركاب.

Air Conditioning

A high-performance manual air conditioner is adopted, which enables control of the air conditioning for rear seat passengers from the AC controller on the instrument panel. Roof-mounted air vents are provided, helping create a comfortable space for all occupants.

Specifications

COMMUTER

المواصفات

TECHNICAL FEATURES	GL - HIGH ROOF 13 STR MANUAL TRANSMISSION	GL - HIGH ROOF 13 STR AUTOMATIC TRANSMISSION	DLS - HIGH ROOF 13 STR MANUAL TRANSMISSION	المزايا التقنية
ENGINE	3.5L, V6, 24 VALVE DOHC, VVT-I	3.5L, V6, 24 VALVE DOHC, VVT-I	2.8L, 4-CYLINDER, 16 VALVE DOHC	المحرك
OUTPUT (HP/ RPM)	277.6 HP/6000 RPM	277.6 HP/6000 RPM	174.3 HP/3400 RPM	قوة المحرك (حصان/ دورة في الدقيقة)
TORQUE (KG-M/ RPM)	35.8 KG-M/4600 RPM	35.8 KG-M/4600 RPM	42.8 KG-M/1400 RPM	عزم المحرك (كغ - متر/ دورة في الدقيقة)
FUEL EFFICIENCY	9.1 KM/L	9.1 KM/L	13.2 KM/L	الكفاءة في استهلاك الوقود
EMISSIONS CERTIFICATION	EURO-IV	EURO-IV	EURO-IV	شهادة الإنبعاثات
TRANSMISSION	6-SPEED MANUAL	6-SPEED AUTOMATIC	6-SPEED MANUAL	ناقل الحركة
FRONT SUSPENSION	MCPHERSON STRUT SUSPENSION	MCPHERSON STRUT SUSPENSION	MCPHERSON STRUT SUSPENSION	نظام تعليق أمامي
REAR SUSPENSION	LEAF SPRING, RIGID	LEAF SPRING, RIGID	LEAF SPRING, RIGID	نظام تعليق خلفي
TYRES SIZE	235/65R16C	235/65R16C	235/65R16C	مقاس الإطارات
DIMENSIONS (MM)	L 5,915 x W 1,950 x H 2,280	L 5,915 x W 1,950 x H 2,280	L 5,915 X W 1,950 X H 2,280	الأبعاد (ملم)
WHEELBASE (MM)	3860	3860	3860	قاعدة العجلات (ملم)
GROSS WEIGHT (KG)	3640	3640	3710	الوزن الإجمالي (كغ)
CURB WEIGHT (KG)	2540	2530	2605	وزن المركبة فارغة (كغ)
FUEL TANK CAPACITY (LITER)	65	65	65	سعة خزان الوقود (لتر)
SEATING CAPACITY	13	13	13	عدد المقاعد
INTERIOR FEATURES				المزايا الداخلية
FRONT & REAR AIR CONDITIONING	*	*	*	نظام تكييف هوائي أمامي وخلفي
FABRIC SEATS	*	*	*	مقاعد قماشية
STEERING COLUMN MANUAL TILT & TELESCOPIC	*	*	*	نوع تروس نظام التوجيه (المقود)
3-SPOKE URETHANE STEERING WHEEL	*	*	*	مقود يوريتان 3- قضبان
STEERING WHEEL CONTROLS: (AUDIO/ TELEPHONE)	*	*	*	أزرار على المقود للتحكم بالصوت/ الهاتف
FRONT SEATS FOR 2 PEOPLE (SEPARATED)	*	*	*	مقاعد أمامية منفصلة لشخصين
REAR SEATS 11: (4-ROWS 2+3+3+3)	*	*	*	المقاعد الخلفية 11: (4 صفوف 2+3+3+3)
SEMI RECLINING SEATS (RR 1,2,3)	*	*	*	مقاعد متحركة (RR 1,2,3)
CENTRAL & POWER DOOR LOCKING	*	*	*	قفل كهربائي ومركزي للأبواب
POWER WINDOWS	*	*	*	نوافذ كهربائية
FRONT HEATER	*	*	*	نظام تدفئة أمامي
FRONT 3 POINT SEATBELTS	*	*	*	حزام أمان أمامي ثلاثي النقاط
REAR 2-POINT SEATBELTS	*	*	*	أحزمة أمان خلفية ثنائية النقاط
AUDIO & ENTERTAINMENT SYSTEM				النظام الصوتي والترفيهي
AUDIO: (AM/ FM/ CD/ AUX/ USB/BLUETOOTH)	*	*	*	نظام صوتي مع راديو AM/ FM /AM/ مشغل/CD/ مخرج صوتي إضافي/ مقبس USB/ بلوتوث
NUMBER OF SPEAKERS	2	2	2	عدد المكبرات الصوتية
EXTERIOR FEATURES				المزايا الخارجية
FRONT GRILLE	• PAINTED	• PAINTED	• PAINTED	الشبك الأمامي
DOOR HANDLES	• BLACK	• BLACK	• BLACK	مقابض الأبواب
BACK LUGAGE DOOR - LIFT UP TYPE	*	*	*	باب تحميل الأمتعة الخلفي يفتح للأعلى
HALOGEN HEADLAMPS	*	*	*	مصابيح هالوجين أمامية
16" STEEL WHEELS	*	*	*	عجلات معدن 16 إنش
HIGH MOUNT STOP LAMP	*	*	*	مصباح للتوقف الخلفي مثبت على السقف
REAR WINDOW WIPER	*	*	*	مشاحة على الزجاج الخلفي
REAR WINDOW DEFOGGER	*	*	*	مزيل ضباب الزجاج الخلفي
SAFETY FEATURES				مزايا الأمان
ANTI-LOCK BRAKING SYSTEM (ABS)	*	*	*	نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)
BRAKE ASSIST (BA)	*	*	*	نظام الفرملة المساعد (BA)
DUAL AIRBAGS	*	*	*	وسائد هوائية مزدوجة
VEHICLE STABILITY CONTROL (VSC)	*	*	*	نظام التحكم بثبات المركبة (VSC)
EMERGENCY STOP SIGNAL (ESS)	*	*	*	إشارة التوقف الطارئ (ESS)
TRACTION CONTROL (TRC)	*	*	*	نظام التحكم بالجر (TRC)
HILL-START ASSIST CONTROL (HAC)	*	*	*	نظام التحكم المساعد للإقلاع على المرتفعات (HAC)
TYRE INFLATION PRESSURE WARNING (TIPW)	*	*	*	نظام التحذير من تغير ضغط الهواء في الإطارات
REAR FOG LAMP	*	*	*	مصباح خلفي للضباب

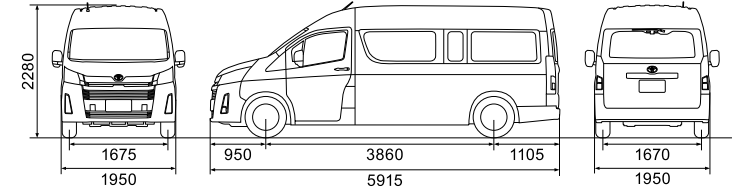
Key: = Standard / * = Approved Local Accessory

الرمز: = القياسي / * = إكسسوارات محلية معتمدة

BODY STYLES & DIMENSIONS

أنواع الجسم والأبعاد

Long body الجسم الطويل



unit : mm

SPECIFICATIONS		Long	
		Wheelbase	Long wheelbase
Roof type		High roof	
Seating capacity (Doors)		13 (4)	
Dimensions & Weight			
Overall	Length	mm	5915
	Width	mm	1950
	Height	mm	2280
Wheelbase		mm	3860
Tread	Front	mm	1675
	Rear	mm	1670
Overhang	Front	mm	950
	Rear	mm	1105
Interior	Length	mm	3795
	Width	mm	1760
	Height	mm	1545
Minimum running ground clearance		mm	185
Gross vehicle weight		kg	3710*1, 3640*2
Fuel tank capacity		liters	65

Chassis			
Transmission type		6-speed manual transmission	6-speed automatic transmission
Brakes	Front	Ventilated discs	
	Rear	Ventilated discs	
Suspension	Front	MacPherson strut	
	Rear	Leaf spring, rigid axle	
Stabilizer bar	Front	Torsion bar	
Steering gear type		Rack & pinion	
Min. turning radius	Tire	m	6.4
Tires		235/65R16C	

Engine			
Engine type	2.8-liter diesel (1GD-FTV large emission)	3.5-liter gasoline (7GR-FKS)	
Number of cylinders & arrangement	4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type	
Valve mechanism	16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i	
Bore x stroke	mm 92.0 x 103.60	94.0 x 83.0	
Displacement	c.c. 2755	3456	
Compression ratio	to 1 15.6	11.8	
Fuel system	Common rail-type, direct injection	D-4S	
Max. output	HP (kW)/rpm 154.2 (115)/3600*3 160.9 (120)/3600*4	277.6 (207)/6000	
Max. torque	kg-m (Nm)/rpm 42.8 (420)/1600-2200*3*4	35.8 (351)/4600	

*1: Diesel engine model *2: Gasoline engine model
*3: Compliant with EURO 6-2 emission standards *4: Compliant with EURO 5 emission standards

- Addition of extra features may change figures in this chart.
- Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
- Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
- Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

المواصفات		طويل	
قاعدة العجلات		قاعدة عجلات طويلة	
طراز السقف		سقف مرتفع	
سعة الإكباب (الأبواب)		١٣ (٤)	
الأبعاد والأوزان			
الإجمالي	الطول	مم	٥٩١٥
	العرض	مم	١٩٥٠
	الارتفاع	مم	٢٢٨٠
قاعدة العجلات		مم	٣٨٦٠
المسافة بين العجلات	الأمامية	مم	١٦٧٥
	الخلفية	مم	١٦٧٠
البروز	الأمامي	مم	٩٥٠
	الخلفي	مم	١١٠٥
المقصورة	الطول	مم	٣٧٩٥
	العرض	مم	١٧٦٠
	الارتفاع	مم	١٥٤٥
الحد الأدنى للخلوص الأرضي (الارتفاع عن الأرض) أثناء السير		مم	١٨٥
وزن السيارة الإجمالي		كجم	٣٧١٠ *١, ٣٦٤٠ *٢
سعة خزان الوقود		لتر	٦٥

التشاسيه			
نوع ناقل الحركة		ناقل حركة يدوي نو ٦ سرعات	ناقل حركة تلقائي نو ٦ سرعات
الفرامل	الأمامية	أقراص مهبوأة	
	الخلفية	أقراص مهبوأة	
التعليق	الأمامي	قوائم مكفرسون الانضغاطية	
	الخلفي	نوابض صفائحية. محور صلب	
قضيب التثبيت		قضيب التوائي	
نوع تروس التوجيه		جريدة مسننة وترس صغير	
أدنى نصف قطر الدوران		إطار	متر ٦.٤
الإطارات		C11R16/125	

المحرك			
نوع المحرك	ديزل سعة ٢.٨ لترًا (1GD-FTV انبعاث عام كبير)	بنزين سعة ٣.٥ لترًا (7GR-FKS)	
عدد السلندرات وطريقة تنظيمها	٤ سلندر بخط مستقيم	٦ سلندر طراز V	
آلية الصمام	١٦ صمامًا بكامة علوية مزروجة	٢٤ صمامًا بكامة علوية مزروجة مع VVT-i	
الفطر والشووط	مم ١٠٣.٦ × ٩٢	٨٣ × ٩٤	
الإزاحة	سم ٢٧٥٥	٣٤٥٦	
نسبة الضغط	إلى واحد ١٥.٦	١١.٨	
نظام الوقود	طراز سكة مشتركة. حقن مياشدر	D-4S	
الخرج الأقصى	قدرة حصان ك و/د ١٥٤.٢ (١١٥) / ٣١٠.٠ ١٦٠.٩ (١٢٠) / ٣١٠.٠	٢٧٧.٦ (٢٠٧) / ١٠٠٠	
أقصى عزم دوران	كجم-م (ن م/د) ٤٢.٨ (٤٢٠) / ٣٢٢٠.٠ ٣٥.٨ (٣٥١) / ٤٦٠٠	٣٥.٨ (٣٥١) / ٤٦٠٠	

- *١: الموديل المحجور بمحرك ديزل *٢: الموديل المحجور بمحرك بنزين
- *٣: يستوفي متطلبات معايير انبعاث العام ٥-٢ EURO *٤: يستوفي متطلبات معايير انبعاث العام ٥-٢ EURO
- يمكن لإضافة مزايا أخرى أن يغير الأرقام في هذا الجدول.
- تحتفظ شركة تويوتا بحق تعديل أي من تفاصيل المعدات والمواصفات بدون إشعار مسبق. تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بغية الوفاء بالشروط والمتطلبات المحلية. للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاتصال بأقرب وكيل معتمد لديك.
- ملاحظة: السيارات المصنورة والمواصفات المفضلة في هذا الكatalog قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك.
- لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافا بسيطاً عن لون الصور الوارد في هذا الكatalog.

مادة أغطية المقاعد

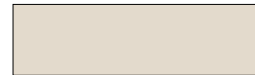
Seat Cover Material



قماش رمادي

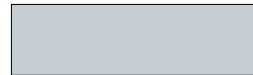
Gray Fabric

Exterior Colors



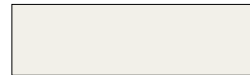
معدني بيج <R4>

Beige Metallic <R4>



معدني مايكا فضي <E7>

Silver Mica Metallic <E7>



أبيض <O8>

White <O8>

الألوان الخارجية

السيارات التي تظهر صورها في هذا الكatalog وتفصيل المواصفات الواردة فيه قد تختلف عن الموديلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك. يرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل الخاصة بمدى توفر الخصائص والتجهيزات.

Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.



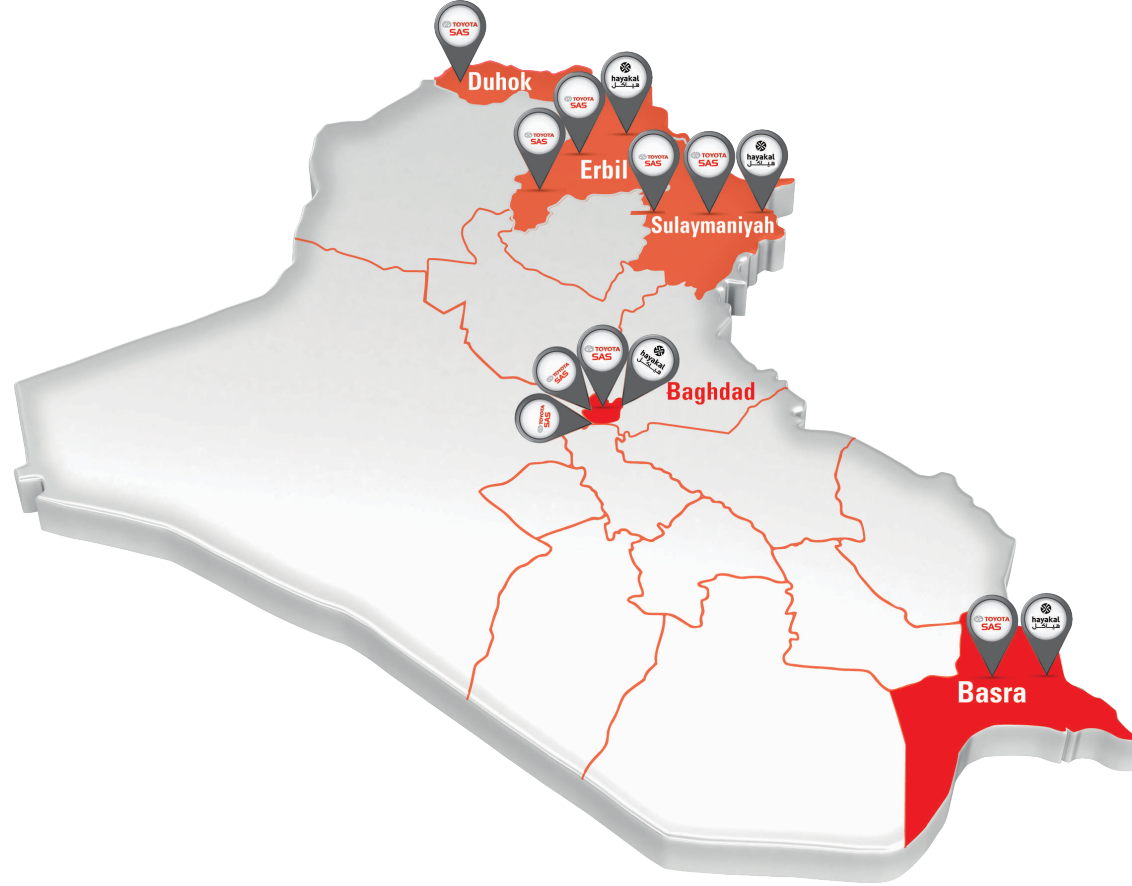
SAS

ساز لخدمات المركبات
AUTOMOTIVE SERVICES

قيادة بكل ثقة



TOYOTA



 ToyotaSASIraq info@sasiraq.com
 ToyotaSASIraq www.sasiraq.com

